



OSTALBKREIS

## **UKRAINE – NEWS Nr. 3** (Stand 06.04.2022)

### **BEIHILFEN FÜR SCHULBEDARF BEI BEZUG VON LEISTUNGEN NACH DEM ASYLBEWERBERLEISTUNGSESETZ**

Zu den Bildungs- und Teilhabeleistungen gehören:

- Ausstattung mit persönlichem Schulbedarf
- Schülerbeförderungskosten
- Lernförderung (Nachhilfe)
- Mittagsverpflegung in Schule, Kita und Kindertagespflege
- Mitmachen in Kultur, Sport und Freizeit (Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben)
- Ausflüge und mehrtägige Klassenfahrten in Schule oder Kindertageseinrichtung (Kita)

Bitte senden Sie immer den Grundantrag mit und nach Bedarf die Anlagen für o.g. Anlässe.

Nähere Informationen und die Formulare finden Sie unter

[https://www.ostalbkreis.de/sixcms/detail.php?\\_topnav=36&\\_sub1=31788&\\_sub2=32162&\\_sub3=321889&id=321890&id=321890](https://www.ostalbkreis.de/sixcms/detail.php?_topnav=36&_sub1=31788&_sub2=32162&_sub3=321889&id=321890&id=321890)

### **UNTERSTÜTZUNG BEI DER ARBEITSSUCHE**

Die Agentur für Arbeit hat auf Ihrer Website Informationen für Geflüchtete aus der Ukraine eingestellt. Dort finden Sie ab sofort im Kachellayout, die Schaltfläche „Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine“

Damit möchte die Agentur allen ukrainischen Flüchtlingen Informationen und Hilfe zu folgenden Themen anbieten:

- Fragen zum Aufenthalt in Deutschland
- Arbeitssuche in Deutschland
- Deutsch lernen

Nähere Informationen finden Sie unter

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/aalen/ukraine>

### **RUNDFUNKBEITRAG**

Alle Empfänger von öffentlichen Leistungen können sich vom Rundfunkbeitrag befreien lassen. Den Antrag finden Sie unter

[https://www.rundfunkbeitrag.de/buergerinnen\\_und\\_buerger/formulare/befreiung\\_oder\\_ermassigung\\_beantragen/index\\_ger.html](https://www.rundfunkbeitrag.de/buergerinnen_und_buerger/formulare/befreiung_oder_ermassigung_beantragen/index_ger.html)



## OSTALBKREIS

### TREFF- UND BEGEGNUNGSMÖGLICHKEITEN VOR ORT / BERATUNG FÜR UNTERSTÜTZUNGSGRUPPEN

Wir haben eine Liste, mit bisher uns bekannten Treff- und Begegnungsmöglichkeiten, erstellt (s. Anhang). Möchten Sie ebenfalls aufgenommen werden? Dann teilen Sie uns Ihre Informationen mit. Diese Liste wird stetig aktualisiert und mit dem Newsletter versendet.

Bei Fragen oder Beratungsbedarf Ihrer Helfergruppe, melden Sie sich gerne bei Frau Daniel (Aalen und Ellwangen) oder Frau Ulm (Schwäbisch Gmünd).

### ONLINE-VERANSTALTUNG „ÜBERBLICK ÜBER DIE RECHTLICHE SITUATION VON GEFLÜCHTETEN AUS DER UKRAINE“

Am **Donnerstag, den 07.04.2022** findet von **18:00 bis 19:30 Uhr** die Online-Veranstaltung „Überblick über die rechtliche Situation von Geflüchteten aus der Ukraine“ des Flüchtlingsrats Baden-Württemberg statt.

*„Wolfgang Armbruster, Vizepräsident a.D. am Verwaltungsgericht Sigmaringen und Manfred Weidmann, Rechtsanwalt und Mitglied im Sprecher\*innenrat des Flüchtlingsrats Baden-Württemberg, geben einen allgemeinen Überblick über die rechtlichen Fragen, die aktuell in der Beratung von geflüchteten Personen aus der Ukraine relevant sind. Im Anschluss besteht für die Teilnehmenden die Möglichkeit Fragen zu stellen.“*

Anmeldung unter

<https://fluechtlingsrat-bw.de/aktuelle-veranstaltungen/online-seminar-ueberblick-ueber-die-rechtliche-situation-von-gefluechteten-aus-der-ukraine/>

### INFORMATIONEN ZUR CORONA IMPFUNG AUF UKRAINISCH

Im Anhang finden Sie einen Flyer vom Landratsamt zum Thema „Corona-Impfung“ auf ukrainischer Sprache.

### WARN FLYER UKRAINISCH - ENGLISCH

Die Situation der vor dem Krieg flüchtenden Frauen und Mädchen wird auch ausgenutzt, indem Einzelpersonen und Organisationen Ukrainerinnen für die sog. „Sexarbeit“ rekrutieren.

Prostitution ist in Deutschland legal und die Frauen und Mädchen werden angeworben indem Unterkünfte angeboten werden und den Frauen versprochen wird, sie in „Arbeit“ zu bringen. Alles auch in ukrainischer Sprache, so dass gleich ein heimisches Gefühl entsteht. Das Motto ist „better a blow Job than no Job“!

Im Anhang finden Sie einen Flyer von SOLWODU zu diesem Thema in ukrainischer und englischer Sprache.



**OSTALBKREIS**

### **WEITERE INTERESSANTE LINKS UND HOTLINE-ANGEBOTE**

Spendenplattform für Geflüchtete im Raum Aalen, Abtsgmünd und Hüttlingen  
[www.welland-help.de](http://www.welland-help.de)

Registrierungsportal für Helfer\*innen zur Beschulung ukrainischer Schüler\*innen  
<https://lobw.kultus-bw.de/lobw/Vpo>

Infobroschüre der Bundesstiftung Mutter und Kind (auch auf  
Ukrainisch)<https://www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de/aktuelles>

Interaktive Karte der SchwäPo und der GT zu Angeboten für Flüchtlinge aus der Ukraine  
<https://www.schwaebische-post.de/ostalbkreis/ostalbkreis/ukraine-hilfe-im-ostalbkreis-91446334.html>

# | TREFF- UND BEGEGNUNGSMÖGLICHKEITEN VOR ORT

## | RAUMSCHAFT AALEN

### **Treffpunkt Bürgerspital Aalen**

Gemeinsames Mittagessen mit der Möglichkeit zum Austausch. Kinder können durch ein Angebot von ukrainischen Erzieherinnen und Ehrenamtlichen betreut werden. Für aktuelle Fragen steht von 13:30 - 14:15 Uhr ein städtischer Ansprechpartner zur Verfügung. ÜbersetzerInnen sind ebenfalls vor Ort.

**Wann?** Montags von 12:00 bis 16:00 Uhr

**Wo?** Begegnungsstätte Bürgerspital Aalen, Spritzenhausplatz 13, 73430 Aalen

### **Netzwerk Ukrainehilfe**

Austausch interessierter Personen und Organisationen über Hilfsangebote für ukrainische Geflüchtete.

**Wann?** Um 18:00 Uhr

**Wo?** Um-Welthaus, Gmünder Straße 9, 73430 Aalen (4. Stock/Paul-Ulmenschneider-Saal)  
Weitere Infos unter 07361 9751045 oder per Mail an [ukraine@act4transformation.net](mailto:ukraine@act4transformation.net)

### **Ukrainischer Treff im Kinderschutzbund Aalen**

Offener Treff für ukrainische Familien in den Räumen des Kinderschutzbundes. Es ist jeweils eine Person vor Ort, welche übersetzen kann.

**Wann?** Montags von 15:00 bis 17:00 Uhr. Dienstags von 9:00 bis 11:00 Uhr

**Wo?** Kinderschutzbund, An der Stadtkirche 23, 73430 Aalen (Eingang über den Hof)  
Weitere Infos unter [www.kinderschutzbund-aalen.de](http://www.kinderschutzbund-aalen.de)



**OSTALBKREIS**

### **Krabbelgruppe im WeststadtZentrum**

Krabbelgruppe für Eltern mit Kindern von 0 bis 1, in den Räumen des Jugendtreffs. Austausch zu aktuellen Themen welche die Kinder betreffen, gemeinsames spielen und singen. Gerne sind auch Familien aus der Ukraine eingeladen.

**Wann?** Dienstags von 10:00 bis 11:30 Uhr

**Wo?** WeststadtZentrum, Pelikanweg 21, 73434 Aalen

Weitere Infos und Anmeldung bei Frau Christina Weiland, 07361 924239 oder 01622927956

**Netzwerk Ukrainehilfe**

### **Offener Treff für Geflüchtete aus der Ukraine**

Engagierte Personen in sozialen Berufen bieten einen geschützten Raum zum Austausch für Geflüchtete, welche in Aalen angekommen sind. InitiatorInnen: Margarete Rödter, Thomas Thelen, Nicole Baumeister

**Wann?** Donnerstags; ab 7.April 2022 von 13:30 bis 12:00 Uhr

**Wo?** Haus am Regenbaum, Beinstr.11, 73430 Aalen

Anmeldung unter 07361 5559723 (die Teilnehmerzahl ist auf 16 Personen beschränkt, keine Kinderbetreuung)

### **Ukraine-Treff**

Fachvorträge mit Übersetzung

**Wann?** Dienstags von 16:00 bis 17:00 Uhr

**Wo?** Bohlschule Aalen, Friedrichstraße 50, 73430 Aalen, in der Cafeteria

### **Ukraine-Treff Welland**

**Wann?** Jeden Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr

**Wo?** Evangelisches Gemeindehaus, In d. Steine 8, 73434 Aalen



**OSTALBKREIS**



## **ВАКЦИНАЦІЯ ВІД КОРОНАВІРУСУ**

Приходьте в один з наших пунктів підтримки вакцинації і зробіть щеплення від коронавірусу!  
Щеплення безкоштовне.

Вам не потрібен попередній запис.

З собою мати документ, що підтверджує особу та  
( за наявності ) паспорт щеплень.

### **Графіки роботи пунктів вакцинації Східного Остальбу/Ostalbkreis**

**Аален::**

Інформаційний центр клієнтів комунального підприємства

Gmünder Straße 20, 73430 Aalen

З вівторка по п'ятницю з 12.00 до 18.00 години

**Швебіш Гмюнд::**

Bockgasse 2 , 73525 Schwäbisch Gmünd

З вівторка по п'ятницю з 12.00 до 18.00 години

## GET HELP

Call:  
**+49 800 116 016**  
Violence against  
women support  
hotline



Гаряча лінія для жінок, які  
постраждали від насильства  
Ми також розмовляємо англійською,  
польською та російською мовами

Call:  
**110 / 112**  
Police / European  
emergency  
hotline

Anrufe sind kostenfrei und anonym.  
Im Notfall Polizei unter 110 anrufen.  
Дзвінки безкоштовні та анонімні.  
У надзвичайних ситуаціях  
телефонуйте до поліції за номером  
110.

Call:  
**+49 800 40 40 020**  
Pregnant women in  
distress support  
hotline



Довідкова лінія для вагітних,  
які потребують допомоги  
Ми також розмовляємо англійською,  
польською та російською мовами

Call:  
**+49 800 22 55 530**  
Sexual abuse  
support hotline



Гаряча лінія для допомоги  
дітям, що постраждали від  
сексуального насильства  
Ми також розмовляємо англійською

Call/WhatsApp:  
**+49 15112727793**



**SOLWODI Baden-Württemberg e.V. Aalen**  
Professional consultation service for women affected  
by human trafficking or other forms of violence.



### ALWAYS KEEP YOUR PASSPORT/ID AND PHONE CLOSE

- Never give away your passport/ID to any other than the broader guard or police!
- Keep important documents or money close to your body (e.g. bra).

### SAVE IMPORTANT DOCUMENTS ONLINE

- Take a picture of important documents (credit card, ID, phone number from family/friends/aid organisations, etc.) and send it to yourself via E-Mail, so you have access at any time.

### TRAVEL

- Inform your family/friends when you travel from one point to another.
- The public transport (Deutsche Bahn trains) in Germany is free of charge for people with Ukrainian documents.
- If you are travelling by a private organized transport, take a picture of the license plate and send it to family/friends. If the driver doesn't want you to take a picture of the plate, avoid using this transport.
- Being asked to work or doing a favour in return (e.g. sexually, cleaning, caring for elderly, ...) for receiving support is a sign of concern! There are plenty of organizations, which offer transport or accommodation for free.

## WATCH OUT

*...for people who offer "help",  
they might have hidden interests!*

Please be aware that everyone is at risk of exploitation, fraud, false promises etc. (human trafficking) and that people who offer help might exploit your current situation!

Therefore:

- **NEVER GIVE AWAY YOUR PASSPORT/ID/PERSONAL DOCUMENTS OR PHONE**
- **STAY IN GROUPS**
- **CHECK THE ID OF HELPERS**
- **TAKE A PICTURE OF THE LICENSE PLATE IF YOU GET INTO A PRIVATE TRANSPORT**
- **IF YOU ARE UNSURE ASK THE POLICE OR SECURITY STAFF FOR ADVICE**
- **BE CAREFUL IF SOMEBODY OFFERS YOU A RIDE, WORK OR ACCOMMODATION**

**TRUST YOUR INSTINCTS, IF SOMETHING FEELS WRONG: LEAVE!**

**SOLWODI Baden-Württemberg e.V. Aalen**

Professional consultation service for women affected by human trafficking or other forms of violence.

Tel: **+49 7361 8125991**

E-Mail: [aalen@solwodi-bw.de](mailto:aalen@solwodi-bw.de)



# Для отримання допомоги

Номер:  
+49 800 116 016

Гаряча лінія підтримки з  
приводу жіночого насилля



Гаряча лінія для жінок, які  
постраждали від насильства  
Ми також розмовляємо англійською,  
польською та російською мовами

Номер:  
110 / 112

поліція та рятувальна  
служба

Anrufe sind kostenfrei und anonym.  
Im Notfall Polizei unter 110 anrufen.

Дзвінки безкоштовні та анонімні.  
У надзвичайних ситуаціях  
телефонуйте до поліції за номером  
110.

Номер:  
+49 800 40 40 020

Гаряча лінія  
для вагітних жінок, які  
потребують допомоги



Довідкова лінія для вагітних,  
які потребують допомоги

Ми також розмовляємо англійською,  
польською та російською мовами

Номер:  
+49 800 22 55 530

підтримка з приводу  
сексуального насилля



Гаряча лінія для допомоги  
дітям, що постраждали від  
сексуального насильства

Ми також розмовляємо англійською

телефон та WhatsApp:

+49 15112727793



SOLWODI Baden-Württemberg e.V. Aalen  
Професійні консультаційні послуги для  
жінок, що постраждали від торгівлі  
людьми та інших видів насильства



завжди тримайте свій паспорт, телефон та ID  
картку при собі!

- ніколи не віддавайте свої документи нікому окрім поліцейського чи прикордонного службовця.
- тримайте важливі персональні речі та документи при собі: телефон, паспорт, гроші, тощо. (Наприклад можна використовувати бюстгальтер).

## ЗБЕРЕЖЕННЯ ВАЖЛИВИХ ДОКУМЕНТІВ В ІНТЕРНЕТІ

- Зробіть фото важливих документів на телефоні (Наприклад кредитна картка, ID картка, номера родини та близьких людей) та перешліть їх собі на електронну пошту. Таким чином ви завжди зможете мати до них доступ.

## Пересування

- Інформуйте своїх близьких та рідних щодо свого пересування від одного пункту до іншого.
- квитки на громадський транспорт (наприклад потяги DB) є безкоштовними для українців при наявності українського паспорту.
- якщо ви пересуваєтесь приватним транспортом, то обов'язково сфотографуйте номер автівки та надішліть фотографію родичам та близьким. Якщо водій транспорту не дозволяє вам зробити фотографію номера автівки, будь ласка не сідайте в цю машину!!!
- занепокоїливою є вимога працювати або надавати зворотні послуги, такі як прибирання, догляд за старшими, інтимного характеру, тощо! Є велика кількість організацій що надають послуги транспорту та проживання безкоштовно.

# Остерігайтеся

**... у людей що хочуть надати  
«допомогу» можуть бути свої  
інтереси!**

Будь ласка, пам'ятайте про ризик експлуатації, хабарства, хибних обіцянок (наприклад торгівля людьми!) такі люди можуть використати складну ситуація для свого блага.

Пам'ятайте!

- НІКОЛИ НЕ ВІДДАВАЙТЕ ПАСПОРТ/  
ПРОФЕСІЙНІ ДОКУМЕНТИ/ ТЕЛЕФОН**
- ЗНАХОДЬТЕСЯ У ГРУПАХ, А НЕ  
ПОДИНЦІ**
- ПЕРЕВІРЯЙТЕ ID ТИХО ХТО ВАМ  
ДОПОМОГАЄ**
- ЗРОБІТЬ ФОТО НОМЕРА АВТІВКИ ЯКЩО  
ВИКОРИСТОВУЄТЕ ПРИВАТНИЙ  
ТРАНСПОРТ.**
- ЯКЩО ВИ В ЧОМУСЬ НЕ ВПЕВНЕНІ, БУДЬ  
ЛАСКА ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ПОЛІЦІЇ**
- БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ, ЯКЩО ВАМ  
ПРОПОНУЮТЬ ВАС ПІДВЕЗТИ, РОБОТУ  
ЧИ ЖИТЛО**

**ДОВІРЯЙТЕ СВОЇМ ІНСТІНКТАМ, ЯКЩО  
ЩОСЬ ПОЧУВАЄТЬСЯ НЕ ТА УХОДЬТЕ!!!**

SOLWODI Ludwigshafen e.V.

Професійні консультаційні послуги для жінок, що постраждали від торгівлі людьми та інших видів насильства

Tel: +49 7361 8125991

E-Mail: aalen@solwodi-bw.de